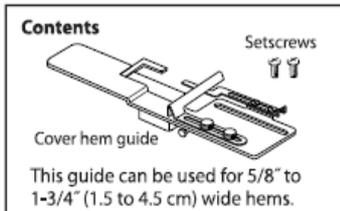


ELNA 434 / 444 DECKSAUM-FÜHRUNG DEUTSCH



Diese Führung ermöglicht das Nähen von 1,5 cm bis 4,5 cm (5/8" à 1-3/4 ") grossen Säumen.

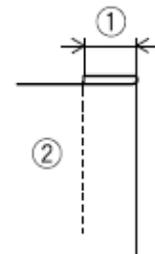
ACHTUNG

Stets den Schalter der Nähmaschine ausschalten, bevor Sie einen Nähfuss oder eine Führung befestigen oder entfernen.

1. VORBEREITUNG DES STOFFES

Falten Sie Ihren Saum in gewünschter Breite und bügeln Sie ihn glatt.

- (1) Saum-Breite
- (2) Stoff-Vorderseite



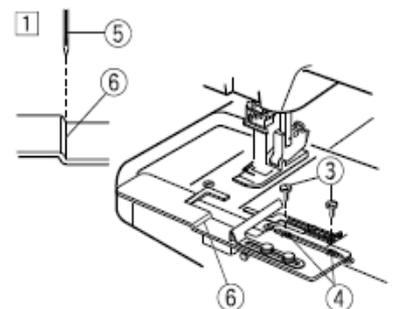
2. INSTALLATION DER DECKSAUM-FÜHRUNG

[1] Platzieren Sie die Führung auf der Maschine und befestigen Sie sie mit den Befestigungs-Schrauben, die sich in der Packung befinden.

Anmerkung:

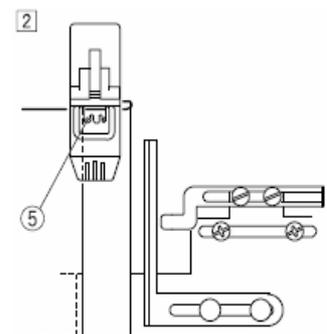
Ziehen Sie die Schrauben nicht zu sehr an, damit Sie sie einfach zum Einstellen verschieben können.

- (3) Befestigungs-Schraube
- (4) Schraublöcher

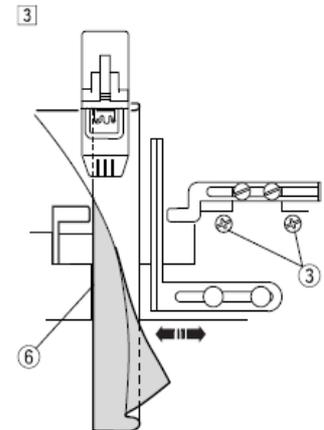


[2] Platzieren Sie den Stoff auf der Führung und unter dem Nähfuss. Drehen Sie das Handrad, um die Nadel in den Stoff zu stechen. Die linke Nadel muss auf der Zugabekante nähen. Senken Sie den Nähfuss.

- (5) Linke Nadel



- [3] Schieben Sie die Saumführung an die Saumkante heran und legen Sie die Saumzugabe in die Aussparung.
 (6) Aussparung

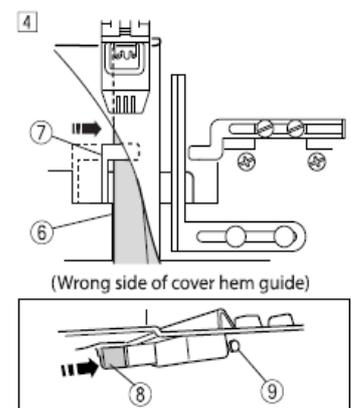


- [4] Schieben Sie die regulierbare Führung über die Saumzugabe und passen Sie die Grösse mit dem Regulierungs-Hebel an. Dieser befindet sich wie abgebildet unter der Decksaum-Führung.

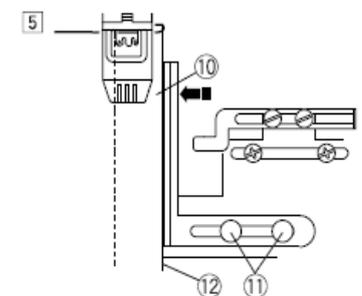
Anmerkung:

Um die Regulierungs-Führung zu lösen, drücken Sie auf den Löse-Knopf, der sich unter der Führung befindet.

- (6) Aussparung
- (7) Regulierbare Führung
- (8) Regulierungs-Hebel
- (9) Löse-Knopf



- [5] Lockern Sie die weissen Schrauben und verschieben Sie die Stoff-Führung nach links, damit sie den Stoffrand berührt. Ziehen Sie die weissen Schrauben an, um das Ganze zu sichern.
 (10) Stoff-Führung
 (11) Weisse Schrauben
 (12) Rand des Decksauces

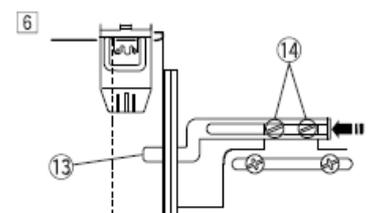


- [6] Passen Sie die Stabilisierungs-Schiene an. Damit die Schiene den Saum gut hält, muss das Scharnier gegen die Stoff-Führung gedrückt sein.
 (13) Stabilisierungs-Schiene

Anmerkung:

Es ist nicht nötig, die Scharnier-Schrauben zu lockern, um die Schiene zu verschieben.

- (14) Scharnier-Schrauben



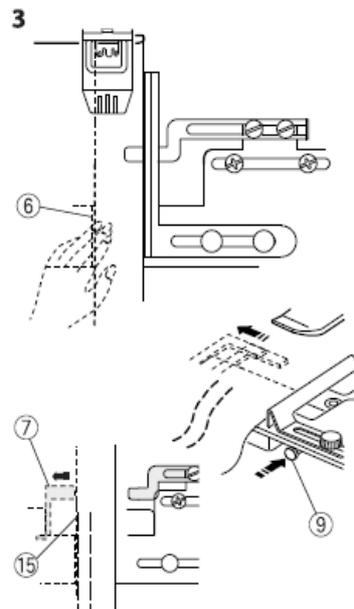
3 NÄHEN

Beginnen Sie, langsam zu nähen. Halten Sie den Stoff mit der linken Hand gegen die Aussparung, und den restlichen Stoff mit der rechten Hand.

Anmerkung:

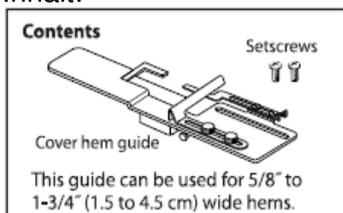
Wenn Sie einen Saum in der Runde nähen möchten wie z.B. bei einem Rock: Lösen Sie die einstellbare Führung, indem Sie auf den Löse-Knopf drücken, unmittelbar bevor Sie erneut in die Anfangs-Stiche stechen.

(15) Anfangs-Stiche stechen



ELNA 434 DECKSAUM-FÜHRUNG DEUTSCH

Inhalt:



Diese Führung ermöglicht das Nähen von 1,5 cm bis 4,5 cm (5/8" à 1-3/4 ") grossen Säumen.

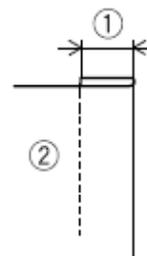
ACHTUNG

Stets den Schalter der Nähmaschine ausschalten, bevor Sie einen Nähfuss oder eine Führung befestigen oder entfernen.

1. VORBEREITUNG DES STOFFES

Falten Sie Ihren Saum in gewünschter Breite und bügeln Sie ihn glatt.

- (1) Saum-Breite
- (2) Stoff-Vorderseite



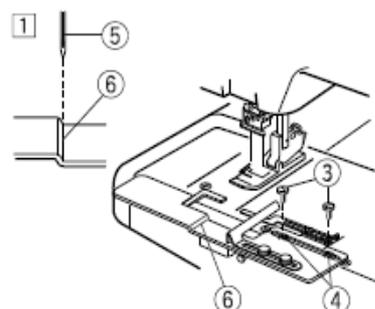
2. INSTALLATION DER DECKSAUM-FÜHRUNG

[1] Platzieren Sie die Führung auf der Maschine und befestigen Sie sie mit den Befestigungs-Schrauben, die sich in der Packung befinden.

Anmerkung:

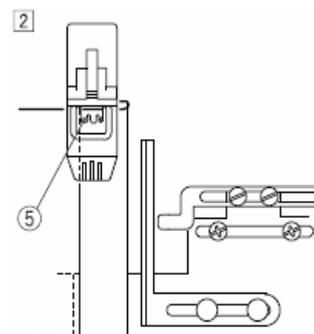
Ziehen Sie die Schrauben nicht zu sehr an, damit Sie sie einfach zum Einstellen verschieben können.

- (3) Befestigungs-Schraube
- (4) Schraublöcher

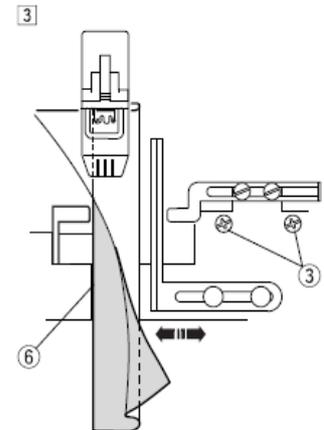


[2] Platzieren Sie den Stoff auf der Führung und unter dem Nähfuss. Drehen Sie das Handrad, um die Nadel in den Stoff zu stechen. Die linke Nadel muss auf der Zugabekante nähen. Senken Sie den Nähfuss.

- (5) Linke Nadel



- [3] Schieben Sie die Saumführung an die Saumkante heran und legen Sie die Saumzugabe in die Aussparung.
 (6) Aussparung

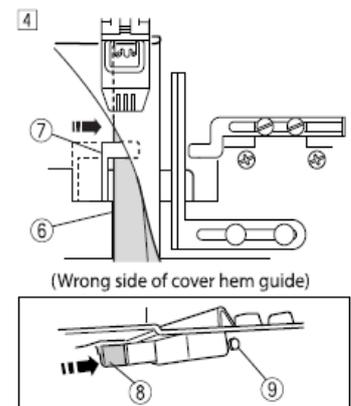


- [4] Schieben Sie die regulierbare Führung über die Saumzugabe und passen Sie die Grösse mit dem Regulierungs-Hebel an. Dieser befindet sich wie abgebildet unter der Decksaum-Führung.

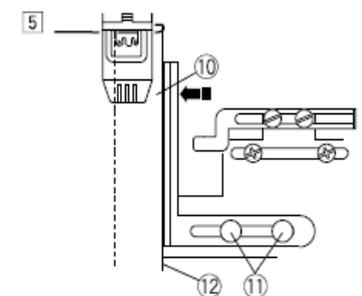
Anmerkung:

Um die Regulierungs-Führung zu lösen, drücken Sie auf den Löse-Knopf, der sich unter der Führung befindet.

- (6) Aussparung
- (7) Regulierbare Führung
- (8) Regulierungs-Hebel
- (9) Löse-Knopf



- [5] Lockern Sie die weissen Schrauben und verschieben Sie die Stoff-Führung nach links, damit sie den Stoffrand berührt. Ziehen Sie die weissen Schrauben an, um das Ganze zu sichern.
 (10) Stoff-Führung
 (11) Weisse Schrauben
 (12) Rand des Decksauces

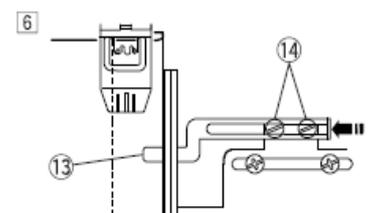


- [6] Passen Sie die Stabilisierungs-Schiene an. Damit die Schiene den Saum gut hält, muss das Scharnier gegen die Stoff-Führung gedrückt sein.
 (13) Stabilisierungs-Schiene

Anmerkung:

Es ist nicht nötig, die Scharnier-Schrauben zu lockern, um die Schiene zu verschieben.

- (14) Scharnier-Schrauben



3 NÄHEN

Beginnen Sie, langsam zu nähen. Halten Sie den Stoff mit der linken Hand gegen die Aussparung, und den restlichen Stoff mit der rechten Hand.

Anmerkung:

Wenn Sie einen Saum in der Runde nähen möchten wie z.B. bei einem Rock: Lösen Sie die einstellbare Führung, indem Sie auf den Löse-Knopf drücken, unmittelbar bevor Sie erneut in die Anfangs-Stiche stechen.

(15) Anfangs-Stiche stechen

